

汶莱中华中学 清寒助学金

条款与细则

1. 宗旨

1.1 为家庭经济条件困难的学生提供学费方面的协助，让学生能安心学习。

2. 申请资格

- 2.1 凡是本校在籍学生皆可提出申请。
- 2.2 前一年的考试成绩总平均须达 60 分。
- 2.3 操行至少乙等或以上。
- 2.4 积极参与非学术活动或比赛者将予以加分。

3. 申请条件

- 3.1 申请人必须填妥表格，并随表格附上所需附件。
- 3.2 申请人必须提供推荐人，并请当事人在申请表格中签名，以供校方在需要时可联系对方进行咨询。
- 3.3 推荐人不能是申请人的父母或监护人。
- 3.4 薪金超过汶币 1,500 元的家长需附上申请助学金之原因。

4. 申请须知

- 4.1 清寒助学金需每年重新申请。
- 4.2 无法叠加获得清寒助学金及中学全额奖学金。
- 4.3 清寒助学金将直接抵扣受惠生的学费，不提供任何现金。
- 4.4 如清寒助学金受惠生已缴付部分或全年学费，可在会计部办理相关退款手续。
- 4.5 逾期递交表格、资料不齐、虚报资料，一概不予受理。
- 4.6 申请不被通过者可致函校方，提供辅助资料，进行申诉。
- 4.7 若发现受惠者所提供的资料与实际情况不相符，本校有权停止颁发及索回清寒助学金。
- 4.8 如受惠生的操行不佳，本校有权取消其剩余月份的助学金资格。
- 4.9 本校的审定为最后决定，任何质询恕不受理。
- 4.10 本校有权另行增删清寒助学金申请条款与细则。

5. 申诉须知

5.1 申诉者必须拥有参与学术或非学术性的活动或比赛记录。

6. 受惠学生义务服务

6.1 如有需要，清寒助学金受惠学生必须为校服务（由校方安排与通知）。

Chung Hwa Middle School Bursary

Terms and Conditions

1. Objective

- 1.1 To provide school fee assistance for students from financially disadvantaged families, allowing them to focus on their studies.

2. Eligibility

- 2.1 All Chung Hwa Middle School, B.S.B students are eligible to apply.
- 2.2 The grand average score of the previous year's exam results must be at least 60.
- 2.3 The code of conduct must be at least Grade B+ or above.
- 2.4 Additional points will be awarded to students who actively participate in non-academic activities or competitions.

3. Application Requirements

- 3.1 Applicants must complete the form and attach the required documents.
- 3.2 Applicants must provide a referee who will sign the application form and be available for any enquiries.
- 3.3 The referee cannot be the applicant's parent or guardian.
- 3.4 Parents with a salary exceeding BND 1,500 must provide a reason for applying for financial assistance.

4. Important Notes for Application

- 4.1 Applicants must submit a new application for the bursary every year.
- 4.2 Students are not entitled to both a Bursary Award and a Secondary Scholarship; only one will be awarded.
- 4.3 The bursary award will waive the beneficiary's school fees and will not be provided in cash.
- 4.4 If a beneficiary has partially or fully paid their school fees, they may request a refund from the Accounts Department.
- 4.5 Late submissions, incomplete applications, and false information will not be accepted.
- 4.6 Unsuccessful applicants may submit additional supporting documents to appeal the decision.
- 4.7 If the beneficiary's information is inconsistent with the actual circumstances, the school reserves the right to discontinue and reclaim the bursary award.
- 4.8 If the beneficiary's conduct is unsatisfactory, the school reserves the right to cancel the remaining financial assistance.
- 4.9 The school's decision is final, and no inquiries will be entertained.
- 4.10 The school reserves the right to amend the terms and conditions of the bursary award.

5. Appeal Guidelines

- 5.1 Applicants who appeal the bursary must provide records of participation in academic or non-academic activities or competitions.

6. Obligations of Beneficiary Students

- 6.1 If necessary, beneficiary students of the financial assistance program must serve the school (arranged and notified by the school).